

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 27-28

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

trieb stehenden und der aufgehobenen Stationen). Im zweiten Teil sind die mittleren monatlichen Stände der bedeutendsten Seen und von 107 an Wasserläufen und kleineren Seen gelegenen Stationen veröffentlicht. Der hydrographische Charakter des Jahres ist darin zusammenfassend beschrieben. Der dritte Teil enthält die Abflussmengentabellen von 182 Stationen. Der vierte Teil ist den hydrologischen Testgebieten gewidmet. Man findet darin die natürlichen Abflussmengen für 55 Gebiete sowie das aufgrund eines Vergleichs zwischen den Gebietsniederschlägen und dem Abfluss aus 12 dieser Gebiete berechnete Abflussdefizit. Der letzte Teil behandelt die physikalischen und chemischen Eigenschaften des Wassers. Das hydrographische Jahrbuch der Schweiz bietet sowohl allen an den Problemen der Wasserwirtschaft Interessierten als auch Kreisen der Wirtschaft eine Fülle von Informationen über das Regime unserer Wasservorkommen.

**Le planning du coordinateur de travaux-bâtiment.** Par F. Nicol. 208 pages, 127 schémas et tableaux. Editions Eyrolles, Paris, 1978. Prix: 170 F.

Utilisant les travaux de la Fédération Nationale des Métreurs-Vérificateurs Conseils l'auteur a établi la liaison mètre-planning qui fournit, à partir des résultats de mètre et au moyen des sous-réseaux de base, les premiers plannings d'un ouvrage. La présente étude comporte:

- un processus de création d'un planning en 10 phases,
- un exposé de la planification par la méthode des tâches composées,
- la liaison automatique mètre-planning,
- la planification des unités d'œuvre indépendantes telles que les maisons individuelles isolées et le planning des tâches «administratives» du maître de l'ouvrage,
- les aspects informatiques de la planification,
- un exemple de planification.

#### Construction par encorbellement des ponts en béton précontraint

Par J. Mathivat, 360 pages, 16x25 cm, 405 fig. et photos, Editions Eyrolles, Paris, 1979. Prix: 366 F.

La construction par encorbellement des ponts en béton précontraint, qui est née il y a bientôt trente ans en Allemagne, s'est développée depuis dans de nombreux pays au premier rang desquels la France, et il n'existe guère, aujourd'hui, de grands ouvrages d'art en béton dans le monde dont la construction ne fasse appel à ce procédé.

Il est bien évident toutefois que le procédé de l'encorbellement conduit à une grande diversité de solutions - tant dans la conception des projets que dans le choix de moyens de sa réalisation - en fonction des caractéristiques propres de l'ouvrage à construire et du site où il doit être édifié.

Il était donc tout à fait souhaitable que ceux qui portent intérêt à la construction des ponts et viaducs - et en particulier les ingénieurs - puissent disposer d'un traité faisant la synthèse de toutes les études et réalisations connues à ce jour intéressant le domaine considéré, offrant ainsi aux constructeurs toute l'expérience acquise.

## Zuschriften

### SI oder Nicht-SI, das ist hier die Frage

Wenn sich zwei Bauingenieure treffen, so folgt nach den üblichen Höflichkeitsfloskeln alsbald die Frage: «Rächesch au scho nach SI?» Anlässlich einer Fachtagung an der ETH, die kürzlich stattfand, machte ich selbst einschlägige Erfahrungen.

Der juristische Aspekt ist klar. Die SIA - Empfehlung 411 trat 1976 in Kraft! Die Schwierigkeiten bei der Nichtanwendung liegen in der menschlichen Trägheit begründet.

Auch ich muss gestehen, dass mir Neuerungen, die mich zwingen, alle im Laufe von Jahrzehnten in mein Statikergehirn einprogrammierten Grenzwerte und damit verknüpften Alarmmechanismen zu löschen und andere Konstanten zu speichern, sehr unbequem sind.

Als ich mir jedoch endlich einen Stoss gab und daran ging, mir die neuen SI-Einheiten einzuverleiben, musste ich feststellen, dass die Umwälzungen gar nicht so tiefgreifend sind - zumindest was das Gebiet der Baustatik betrifft. Ich muss gestehen, dass ich - wie übrigens viele meiner Zunftgenossen - die «Pond»-Aera ignoriert und somit übersprungen habe. Daher beziehen sich meine folgenden Vergleichszahlen auf einen noch älteren Status. Zudem will ich mich auf einige wenige Schlüsselgrössen der Alltagsberechnungen beschränken.

	Einst	Jetzt
Kraft	1 t	10 kN (Kilonewton)
Flächenlast	1 t/m <sup>2</sup>	10 kN/m <sup>2</sup>
Moment	1 tm	10 kN.m
Spannung	1 t/m <sup>2</sup>	0.01 N/mm <sup>2</sup>
Bodenpressung	1 kg/cm <sup>2</sup>	0.1 N/mm <sup>2</sup>

Die guten alten Hofacker - und auch andere Tabellen braucht man daher weder aus dem Fenster noch sonstwohin zu werfen, sondern man muss nur im Geiste die Dezimalpunkte entsprechend verschieben.

Bemessung einer Stahlbetonplatte:

	Früher	Heute
Plattenbreite	1 m	1000 mm
Statische Höhe	15 cm	150 mm
Biegemoment	3 tm	30 kN.m
Faktor $c_b$	8.66	866
Stahlspannung	2400 kg/cm <sup>2</sup>	240 N/mm <sup>2</sup>
Betonspannung	100 kg/cm <sup>2</sup>	10 N/mm <sup>2</sup>
Faktor $c_e$	46.2	4620
Armierung	9.24 cm <sup>2</sup> /m	924 mm <sup>2</sup> /m

Das sollte einem - verglichen mit den armen Briten - doch wirklich keine Mühe bereiten. Also Mut, Kollegen, und nicht länger gezauert! Apropos Mut. Leider hatten die internationalen Kommissionen offenbar zu wenig, auch den alten Zopf der 360°-Winkelteilung endgültig abzuschneiden. Schade!

Und besonders progressiven Geistern empfehle ich, sich für die nächste Revision zu überlegen, wie man im Zeitalter der Digitalanzeige die Uhrzeit und den Kalender ins Dezimalsystem transformieren könnte. Mir selbst ist allerdings nichts Gescheiteres in den Sinn gekommen als: 1 Jahr = 10 Neumunate zu 5 Wochen zu 7 Tagen (um am siebenten Tage wie zu Noahs Zeiten ruhen zu können) zu 25 Neustunden + 15 Tage Weltfriedensferien zu Weihnachten! Aber vorerst wollen wir erst mal den kleinen Schritt ins SI-Zeitalter wagen.

Felix Adler,  
dipl. Ing. ETH, Zürich

### Heizkraftwerk Aubugg

#### Berichtigung

In Heft 25 sind einige gravierende Fehler zu berichtigen, die sich bei der Schlussredaktion und Filmmontage ergeben haben. So fehlt auf S. 476 die Adresse der Verfasser (Gebr. Sulzer AG, Wärmekraftanlagen, 8401 Winterthur), die auf S. 492 zu finden ist, allerdings an nicht zutreffender Stelle. Die Verfasser des Beitrages «Bauliche Besonderheiten und Einflüsse auf die Umwelt» (S. 481-492) stammen alle aus dem Büro Basler & Hofmann, Ingenieure und Planer AG, Forchstr. 395, 8029 Zürich. Überdies muss die Legende zum «Streubild» auf S. 480 lauten: «Blick ins Kesselhaus». Wir bitten alle Betroffenen um Entschuldigung.

## Wettbewerbe

### T6 Autobahn Bern-Biel, Bundkofenviadukt

Die Baudirektion des Kantons Bern, vertreten durch das kantonale Tiefbaumamt, und im Einvernehmen mit dem Eidg. Amt für Strassenbau, veranstaltete für den Bundkofenviadukt einen beschränkten Projektwettbewerb. Das Preisgericht, Kantonsoberingenieur G. Bachmann, E. Rey, ASB, Prof. H. Hauri, Zürich, Th. Müller, Solothurn, B. Cervini, Aarberg, hat den vier eingeladenen Ingenieurbüros neben einer festen Entschädigung von 25 000 Fr. folgende Preise zugesprochen:

1. Preis (20 000 Fr. und Empfehlung zur Ausführung): Wanzenried + Martinoia, Bern

2. Preis (18 000 Fr.): Steiner und Grimm, Bern

3. Preis (12 000 Fr.): Rufer und Koller, La Neuveville

4. Preis (10 000 Fr.): Schaffner und Dr. Mathys, Biel

Die Projekte werden vom 12. bis zum 27. Juli 1979 im alten Gewerbeschulhaus in Lyss, Kreuzgasse/Schulgasse, öffentlich ausgestellt. Öffnungszeiten während den Bürozeiten.

### Wohnüberbauung «Im Heidenkeller» in Urdorf ZH

In diesem Wettbewerb auf Einladung wurden sieben Entwürfe beurteilt: Ergebnis:

1. Preis (5000 Fr.): Jakob Schilling, Zürich; Mitarbeiter: Claudia Bersin, Ralph Baenziger, Alfred Hungerbühler

2. Preis (4500 Fr.): Kuhn und Stahel, Zürich; Mitarbeiter: W. Fischer

3. Preis (3500 Fr.): J. Naef, E. Studer und G. Studer, Zürich; Mitarbeiter: F. Schneeberger

4. Preis (2000 Fr.): Walter Moser, Zürich; Mitarbeiter: Philippe Glauser

Das Preisgericht empfiehlt der Bauherrschaft, die drei erstprämiierten Entwürfe überarbeiten zu lassen. Zusätzlich erhielt jeder Teilnehmer eine feste Entschädigung von 5000 Fr. Fachpreisrichter waren Hans Kast, Zürich, Rudolf Guyer, Zürich, Fritz Schwarz, Zürich, Leo Hafner, Zug. Die Ausstellung ist geschlossen.